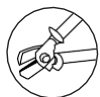


**ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE
MONTAGGIO - MONTAŻ**

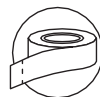
**TOOLS - GEREEDSCHAP - OUTILS
WERKZEUGE - HERRAMIENTAS
STRUMENTI DA LAVORO - NARZĘDZIA**



pencil
potlood
crayon
Bleistift
lápiz
matita
ołówek



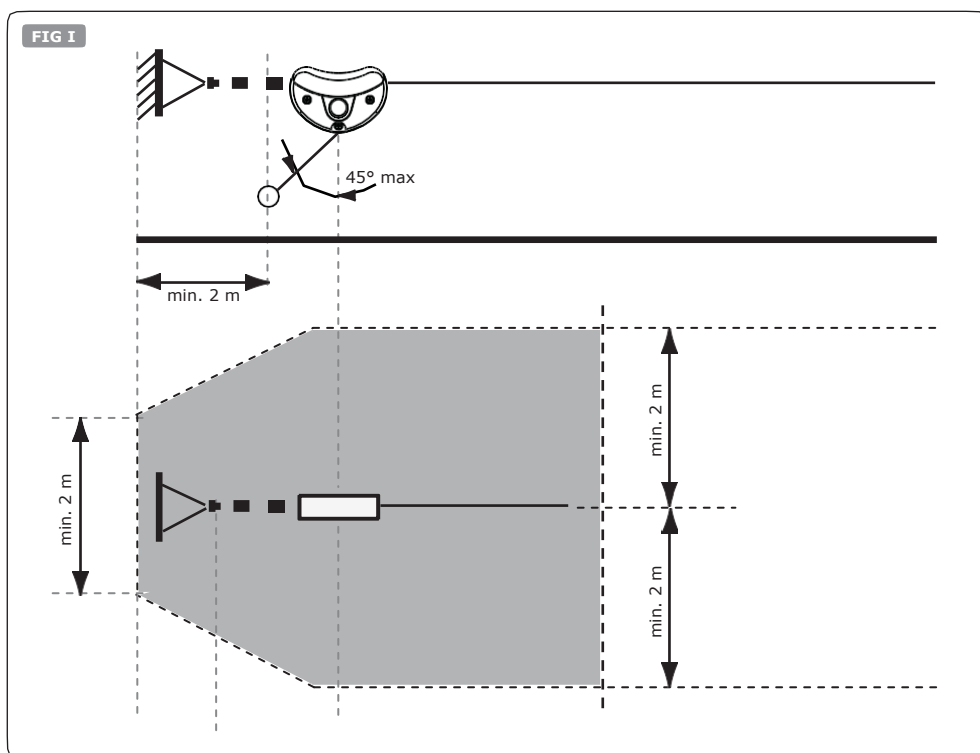
wire cutter
kniptang
coupe-fil
Kneifzange
cortafíos
cizalla para alambre
obcegi



sellotape
plakband
bande adhésive
Klebeband
cinta adhesiva
nastro adesivo
taśmą klejącą



ratchet spanner with cap 7 and 13
ratelsleutel met dop 7 en 13
clé à cliquet avec douille 7 et 13
Universalschraubenschlüssel mit Aufsatz 7 und 13
llave de trinquete con boca del 7 y 13
chiave a cricchetto con attacco da 7 e 13
klucz z grzechodką i nakładką 7 i 13



**Instructions for use
zip wire 'para'**

**Gebruiksaanwijzing
kabelbaan 'para'**

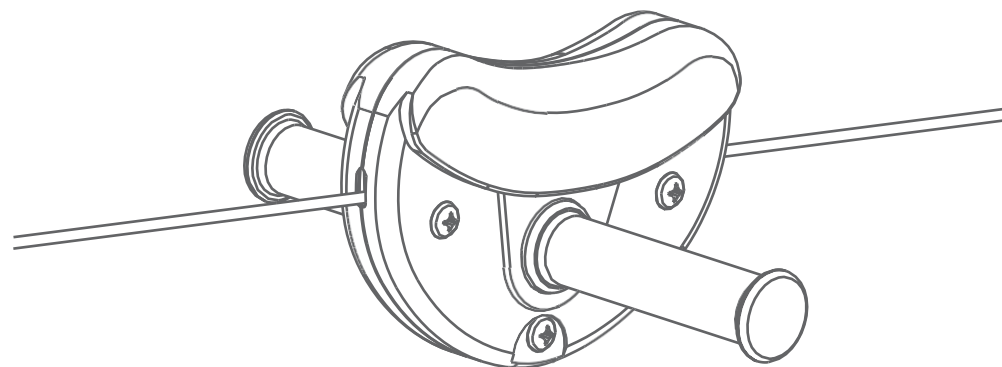
**Mode d'emploi
tyrolienne 'para'**

**Gebrauchsanweisung
Seilbahn 'para'**

**Modo de empleo
tiroliana 'para'**

**Istruzioni per l'uso
teleferica 'para'**

**Instrukcja użytkowania
zjazdu linowego 'para'**



KBT nv
Hemelrijken 8
2890 Sint-Amands
BELGIUM

KBT Polska Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 6
00-491 Warszawa
POLAND

WARNING! For family domestic use only. Not suitable for children under 3 years. To be used under the direct supervision of an adult. Risk of falling!

WAARSCHUWING! Alleen voor privé gebruik. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Valgevaar!

ATTENTION! Exclusivement à usage familial. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Danger de chute!

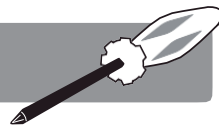
WARNUNG! Nur für den häuslichen Gebrauch. Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Sturzgefahr!

¡ADVERTENCIA! Exclusivamente para uso doméstico. No conveniente para menores de 3 años. Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. Riesgo de caída!

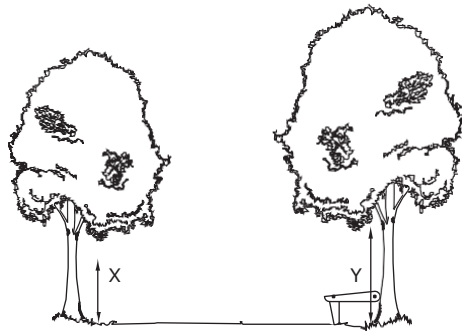
ATTENZIONE! Solo per uso domestico. Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Utilizzare sotto la sorveglianza diretta di un adulto. Rischio di caduta!

OSTRZEŻENIE! Wyłącznie do użytku domowego. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Ryzyko upadku!

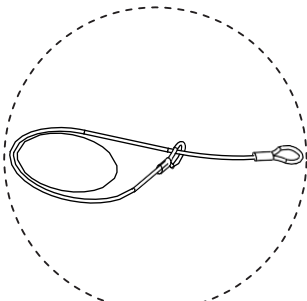




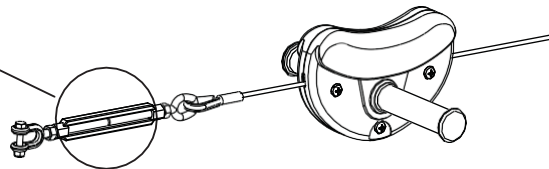
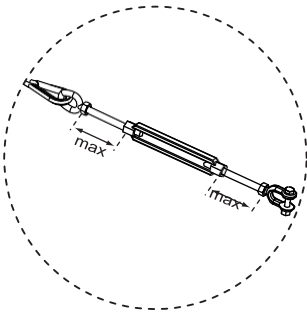
1



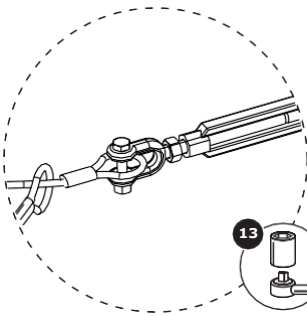
2



3



4



13



GEBRUIKSAANWIJZING

1. Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren.
2. Gelieve geen wijzigingen aan het product aan te brengen, deze kunnen de structurele integriteit beïnvloeden en vervangstukken zullen ten koste van de koper zijn. Onaangepast gebruik of foutieve montage van het product zijn uitdrukkelijk verboden en ontslaan de fabrikant van elke aansprakelijkheid. Dit product moet voor gebruik worden gemonteerd door een volwassene.
3. Het gebruik van het product is enkel toegelaten onder voortdurend toezicht van een volwassene. Het product is enkel geschikt als kabelbaan tussen 2 punten, voor 1 gebruiker ouder dan 6 jaar en met een gewicht tot 80 kg.
4. Dit product voldoet aan alle veiligheidsvoorschriften voorgeschreven in de Europese Normen EN71-1, EN71-2, EN71-3 en EN71-8. Het is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik, dit zowel binnenshuis als buitenshuis.
5. De kabelbaan mag pas gebruikt worden nadat deze geïnstalleerd werd volgens de richtlijnen hieronder.
6. Het inbouwen van dit product in een speeltoestel of andere constructie dient zodanig te gebeuren dat gevaar voor beknelling uitgesloten is.
7. Bij de montage dient men erop te letten dat er voldoende afstand is tussen het speelgoed en eventuele hindernissen: muren, afsluitingen,... Deze afstand moet minimaal 2 m bedragen. Er mag geen overlapping zijn van omliggende vrije ruimtes of veiligheidszones.
8. In deze veiligheidszones mogen zich geen harde of hoekige voorwerpen bevinden. De ondergrond moet vlak zijn en een schokdempende werking hebben. Het product mag dus niet geplaatst worden boven asfalt, beton of een ander hard oppervlak. We adviseren alle toebehoren in de winter te verwijderen en op te slaan daar de bodemeigenschappen (bij vorst) niet geschikt zijn om veilig te spelen.
9. Ga na of de boom, tak of constructie waaraan de kabelbaan bevestigd moet worden een gewicht van 300 kg kan dragen.
10. Alle onderdelen moeten regelmatig gecontroleerd worden. Voor vervangmateriaal en bij uitbreiding van het speeltoestel, dient men zich tot de fabrikant te wenden. Hierdoor wordt de veiligheid het meeste gevrijwaard.

BEPALING KABELHOOGTE

Om de kabelbaan juist en veilig te installeren moeten volgende aanbevelingen voor de hoogte gevolgd worden. Het ene uiteinde van de kabel moet hoger opgehangen worden dan het andere. Deze hoogten zijn afhankelijk van de grootte van de gebruiker en de afstand tussen de bevestigingspunten. Volg voor het bepalen van de juiste hoogte volgende stappen:

1. Meet de grootte van de gebruiker. Is er meer dan 1 gebruiker en het verschil in grootte is niet meer dan 15 cm, neem dan de grootte van de grootste gebruiker. Is het verschil in grootte meer dan 15 cm, dan moet de kabelbaan versteld worden wanneer de gebruiker die buiten de range valt de kabelbaan wil gebruiken.
2. Tel 75 cm bij de gemeten grootte en duid dit aan op de boom / constructie.
3. Meet de afstand tussen de 2 bevestigingspunten. Zoek de overeenkomstige hoogte in de tabel en duid deze aan op de boom / constructie aan het andere uiteinde.

grootte gebruiker	hoogte laagste connectiepoint (x)	hoogte hoogste punt kabel bij volgende afstand tussen de connectiepunten (y)				
		24,50 m	21,50 m	18,50 m	15,50 m	12,50 m
1,20 m	2,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m	2,30 m
1,40 m	2,10 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m	2,45 m
1,50 m	2,30 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m	2,60 m
1,70 m	2,45 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m	2,75 m
1,80 m	2,60 m	3,50 m	3,35 m	3,20 m	3,00 m	2,90 m

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK

1. Vertrek steeds vanaf een stabiel platform.
2. Neem de trolley steeds stevig met beide handen vast (of indien van toepassing, houd stevig het touw van de schotel-schommel vast).
3. Laat de trolley pas los nadat hij tot stilstand gekomen is en je de voeten op de grond / platform kan plaatsen.
4. Gebruik de kabelbaan steeds onder toezicht van een volwassene.
5. Check de structuur, bevestigingen, trolley, kabelklemmen, kabelspanner en kabel voor elk gebruik.
6. Laat geen kinderen onder, naast of in de buurt van de kabelbaan lopen wanneer deze gebruikt wordt.
7. Draag geen loshangende kledij (poncho's, sjaals,...) Dit kan gevaarlijk zijn wanneer deze ergens achterhaken.
8. Gebruik de kabelbaan niet wanneer de constructie en de trolley nat zijn.
9. Aan de trolley van deze kabelbaan mag enkel het KBT zitje met speciale D-sluiting gehangen worden. Het gebruik met andere zitjes, touwen,... wordt als oneigenlijk gebruik en gevaarlijk beschouwd.



ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAJE MONTAGGIO - MONTAŽ



ASSEMBLY STEPS

1. Mark the correct height on both fixing points according to the explanation in paragraph 'Instructions for cable height' (see page 2).
2. Create a loop by wrapping the short cable B (the one with 2 loops at the end) around the tree / construction.
3. Turn the ends of the cable spanner and open the device as far as possible.
4. Attach the cable spanner to the loop around the tree / construction.
5. Pull the other end of the cable till it reaches the other fixing point. Tension the cable, make a loop around the fixing point, position the cable tensioner, pull the cable as tight as possible, and close the cable tensioner. Please take care that the cable tensioners are not positioned too close to the tree / construction (see FIG II).
6. Turn the cable spanner at the other fixing point, till the cable is tensioned at its maximum. If the cable is not sufficiently tensioned, loosen the cable tensioner at the second fixing point, reopen the cable spanner and repeat the steps from point 5.
7. Cut the cable with sharp pliers. Apply sellotape to the loose end of the cable to ensure that all wires of the cable remain together.
8. Pull the rubber sleeve over the cable spanner and place the nut caps.

MONTAGESTAPPEN

1. Markeer de juiste hoogte op beide bevestigingspunten aan de hand van de uitleg in de paragraaf 'Bepaling ka- belhoogte' (zie pagina 3).
2. Maak met de korte kabel B (2 lussen aan het uiteinde) een lus rond de boom/constructie.
3. Draai aan de uiteinden van de kabelspanner, zet deze zoveel mogelijk open.
4. Bevestig de kabelspanner aan de lus rond de boom / constructie.
5. Trek het ander uiteinde van de kabel tot bij het andere bevestigingspunt. Trek de kabel aan, maak een lus rond het bevestigingspunt, plaats de kabel-klem, trek de kabel zo hard mogelijk aan en zet vast met de kabel- klem. Let er op dat de kabelklem niet te dicht bij de boom/constructie geplaatst wordt (zie FIG II).
6. Draai de kabelspanner aan het andere bevestigingspunt aan, totdat de kabel maximaal is opgespannen. Indien de kabel na deze stap nog niet voldoende opgespannen is, maak dan de kabelklem aan het 2e uiteinde los, open opnieuw de kabelspanner en herhaal de stappen vanaf 5.
7. Kort de kabel in met een scherpe kniptang. Omwikkel het losse uiteinde met plakband, zodat alle draden van de kabel goed bij elkaar gehouden worden.
8. Trek de rubberen kous over de kabelspanner en plaats de moerdoppen.

ÉTAPES DE MONTAGE

1. Marquez la hauteur adéquate sur les deux points de fixation à l'aide de l'explication dans le paragraphe 'Ins- tructions pour l'hauteur du câble' (voir page 4).
2. Au moyen du câble court B, faites une boucle (deux boucles à l'extrémité) autour de l'arbre /de la construction.
3. Tournez aux extrémités du tendeur de câble, ouvrez-les au maximum.
4. Fixez le tendeur de câble à la boucle autour de l'arbre / de la construction.
5. Tirez l'autre extrémité du câble jusqu'à l'autre point de fixation. Tendez le câble, faites une boucle autour du point de fixation, placez le serre câble, tendez le câble au maximum et fixez-le au moyen du serre câble. Veillez à ce que le serre câble ne soit pas placé trop près de l'arbre / de la construction (voir FIG II).
6. Serrez le tendeur de câble à l'autre point de fixation jusqu'à ce que le câble soit tendu au maximum. Si le câble n'est pas encore suffisamment tendu après cette étape, détachez le serre câble au niveau de la deuxième ex- trémité, ouvrez à nouveau le tendeur de câble et répétez les étapes à partir de 5.
7. Raccourcissez le câble à l'aide d'une pince coupante aiguisée. Enveloppez l'extrémité découpée de bande ad- hésive pour que tous les fils du câble soient fermement regroupés.
8. Couvrez le tendeur de câble avec la gaine et mettez les cache-écroux.

MONTAGESCHRITTE

1. Markieren sie die genauen Höhen an beiden Befestigungspunkten, anhand der Anweisungen im Paragraph 'An- weisung für Kabelhöhe'.
2. Machen Sie mit dem kurzen Kabel B (2 Schlaufen am Ende) eine Schlaufe rund um dem Baum/der Konstruktion.
3. Drehen Sie am Ende des Kabelspanners, sodass dieser größtmöglich offen steht.
4. Befestigen Sie den Kabelspanner an der Schlaufe welche um dem Baum / der Konstruktion ist.
5. Ziehen Sie das andere Ende des Kabels bis zum anderen Befestigungspunkt. Ziehen Sie das Kabel an, machen Sie eine Schlaufe rund um den Befestigungspunkt und schließen Sie die Kabelklemme. Ziehen Sie das Kabel so stramm wie möglich an und befestigen Sie dieses mit der Kabelklemme. Passen Sie auf, dass die Kabelklemme nicht zu dicht beim Baum / Konstruktion positioniert wird (siehe FIG II).

